



LAT W SCHENGEN LET V SCHENGENU

CIESZYN ——— ČESKÝ TĚŠÍN

Zaproszenie / Pozvánka

05 – 06. 12. 2017

Cieszyn / Český Těšín

Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej oraz Euroregion Śląsk Cieszyński mają zaszczyt zaprosić Państwa na **Konferencję Międzynarodową przy okazji obchodów 10. rocznicy wstąpienia Republiki Czeskiej i Polski do Układu z Schengen.**

Centrum regionálního rozvoje České republiky a Euroregion Těšínské Slezsko mají tu čest Vás pozvat na **Mezinárodní konferenci, která se koná při příležitosti 10. výročí vstupu České republiky a Polska do Schengenského prostoru.**



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Wstęp / Úvod

Szanowni Państwo,

Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej oraz Euroregion Śląsk Cieszyński mają zaszczyt zaprosić Państwa na Konferencję Międzynarodową przy okazji obchodów 10. rocznicy wstąpienia Republiki Czeskiej i Polski do Układu z Schengen.

Celem konferencji jest przybliżenie opinii publicznej tematyki związanej z Układem z Schengen, podsumowaniem dotychczasowego funkcjonowania w jej ramach, wskazanie jej wad i zalet oraz pokazanie w jaki sposób zmieniał obszary przygraniczne w kontekście integracji europejskiej.

W konferencji wezmą udział zaproszeni goście z Polski, Czech, Litwy, Austrii, Słowacji, Francji, Niemiec, i innych krajów, przedstawiciele Parlamentu Europejskiego, Komisji Europejskiej, przedstawiciele władz regionalnych i krajowych, przedstawiciele sektora pozarządowego i szeroka opinia publiczna.

Poniżej znajdują Państwo szczegółowy program Konferencji oraz informacje organizacyjne.

Serdecznie zapraszamy!

Vážení,

Centrum regionálního rozvoje České republiky a Euroregion Těšínské Slezsko mají tu čest Vás pozvat na Mezinárodní konferenci, která se koná při příležitosti 10. výročí vstupu České republiky a Polska do Schengenského prostoru.

Cílem konference je seznámení široké veřejnosti s tematikou Schengenského prostoru, shrnutí dosavadního fungování v jeho rámci, konstatování jeho výhod a nevýhod, nebo také prezentace toho, jakým způsobem měnil pohraniční oblasti v kontextu Evropské integrace.

Konferenci se zúčastní pozvaní hosté z Polska, České republiky, Litvy, Rakouska, Slovenska, Francie, Německa a jiných zemí, zástupci Evropského parlamentu, Evropské Komise, zástupci národních a regionálních orgánů, zástupci nevládního sektoru a široká veřejnost.

Níže můžete najít podrobný program konference a organizační informace.

Srdečně Vás zveme!



Program

Dzień 1. / Den 1. Data/ Datum: 05. 12. 2017 r. Miejsce / Místo: Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie, Plac Teatralny 1 (Divadlo Adama Mickiewicza), (PL) Zapewnione tłumaczenie / Zajištěno tlumočení: CZ/PL/EN		
13:30 – 13:50	Przywitanie Gości	Přivítání hostů
13:50 – 14:10	Europejska Współpraca Terytorialna i jej przyszłość w kontekście wartości europejskich - Elżbieta Bieńkowska – Komisarz UE ds. rynku wewnętrznego i usług – Komisja Europejska	Evropská územní spolupráce a její budoucnost v kontextu evropských hodnot - Elżbieta Bieńkowska – komisařka EU pro vnitřní trh – Evropská komise
14:10 – 14:25	Czym jest Strefa Schengen i jakie są prawne podstawy jej funkcjonowania	Co je to Schengenský prostor a jaké jsou právní principy jeho fungování
14:25 – 15:15	Wady i zalety Strefy Schengen – Integracja pogranicza – projekty miast podzielonych – Cieszyn/Czeski Cieszyn, Gmund/ České Velenice, Zgorzelec/ Görlitz - przedstawiciele miast podzielonych	Výhody a nevýhody Schengenského prostoru – Integrace pohraničí – projekty rozdělených měst – Cieszyn/Český Těšín, Gmund/ České Velenice, Zgorzelec/ Görlitz - představitelé rozdělených měst
15:15 – 15:30	Rozwój obszarów przygranicznych - aspekty społeczno-gospodarcze Strefy Schengen Enterprise Europe Network – Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej	Rozvoj příhraničních oblastí – socio-ekonomické aspekty Schengenského prostoru – Enterprise Europe Network – Centrum pro regionální rozvoj České republiky
15:30– 15:55 Przerwa / Přestávka		
15:55 – 16:25	Prezentacja transgranicznych projektów flagowych Programu Interreg V-A CZ-PL w zakresie bezpieczeństwa - DrugStop i Bezpieczne Pogranicze.	Prezentace vlajkových přeshraničních projektů programu Interreg V-A CZ-PL v oblasti bezpečnosti - DrugStop a Bezpečné pohraničí.

16:25-16:55	Polskie i czeskie granice przed wstąpieniem do UE i przed przystąpieniem do Układu z Schengen na przykładzie Cieszyna i Czeskiego Cieszyna - Burmistrzowie Miast	Polské a české hranice před vstupem do EU a před připojením do Schengenského prostoru na příkladu Cieszyna a Českého Těšína. Starostové obou měst
16:55 – 17:10	Współpraca Karkonoskiego Parku Narodowego w Strefie Schengen – wyzwania i sukcesy.	Spolupráce Krkonošského národního parku v Schengenském prostoru – výzvy a úspěchy.
17:10– 17:30 Przerwa / Přestávka		
17:30 – 17:50	Koncert Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej	Koncert Sboru písně a tance Těšínska Janiny Marcinkowej
17:50 – 18:30	Przykłady europejskich projektów współpracy terytorialnej powiązanych z członkostwem w Strefie Schengen - granice wewnętrzne UE, studium przypadku – pogranicze francusko-niemieckie w obszarze Alzacji	Příklady evropských projektů územní spolupráce spojených s členstvím v Schengenském prostoru – vnitřní hranice EU, případové studium – francouzsko-německé pohraničí v oblasti Alzaska.
18:30 – 18:50	Granice zewnętrzne – współpraca transgraniczna i instrumenty partnerstwa z krajami trzecimi.	Vnější hranice – příhraniční spolupráce a instrumenty partnerství s třetími zeměmi
18:50 – 19:00	Oficjalne zakończenie części konferencyjnej.	Oficiální ukončení konferenční části.
Dzień 2. / Den 2.		
Data / Datum: 06. 12. 2017 r.		
Miejsce / Místo: Czytelnia i kawiarnia AVION, Hlavní 1, 737 01 Český Těšín / Čítárna a kavárna Avion (CZ)		
Zapewnione tłumaczenie / Zajištěno tlumočení: CZ/PL/ENG		
9:00 – 12:00	Dyskusje panelowe 1. Jak wykorzystać szanse i możliwości Układu z Schengen w miastach przygranicznych. 2. Przyszłość EWT po roku 2020. 3. Współpraca na rzecz bezpieczeństwa obszarów przygranicznych. 4. Schengen a współpraca transgraniczna w turystyce.	Panelové diskuse: 1. Jak využít příležitosti a možnosti Schengenského prostoru v příhraničních městech. 2. Budoucnost EÚS po roce 2020. 3. Spolupráce v oblasti bezpečnosti příhraničních regionů. 4. Schengen a přeshraniční spolupráce v cestovním ruchu

Informacje organizacyjne/ Organizační informace

Miejsca Konferencji / Místa konference:

1. PL - Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie - <https://goo.gl/maps/ptH55Lob5X62>. Parking przy Teatrze
2. CZ - Czytelnia i kawiarnia AVION / Čítárna a kavárna Avion - <https://goo.gl/maps/htTtLxbHUM62>

Partnerski hotel Konferencji / Partnerský hotel konference:

Liburnia Hotel & SPA Sp. z o.o.

ul. Liburnia 10
43-400 Cieszyn

Mapa> <https://goo.gl/maps/wJzH5YGccQs> (wjazd od Centrum Handlowego / vjezd od Obchodního centra).

Parking w cenie zakwaterowania / Parking v ceně ubytování.

Specjalna cena dla gości Konferencji – przy rezerwacji należy podać hasło „Schengen”. Oferta ważna dla rezerwacji do 25 listopada 2017 r.

Speciální nabídka pro hosty konference – u rezervace je třeba uvést heslo „Schengen“. Nabídka platí pro rezervace do 25. 11. 2017.